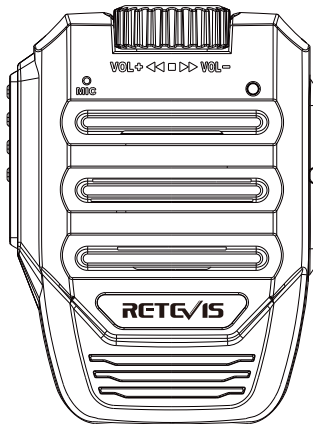


# RETAVIS



(EN:1-6)

(DE:7-14)

(FR:15-20)

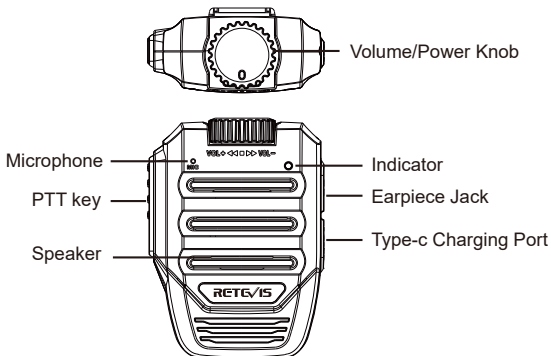
(IT:21-26)

(ES:27-32)

## USER'S MANUAL

### Bluetooth Speaker Microphone

## Bluetooth Speaker Microphone



## Basic operations and function instructions

### Turn ON/OFF

Clockwise rotate the power knob and the speaker microphone is turned on when a click is heard.

Anticlockwise rotate the power knob and the speaker microphone is turned off when a click is heard.

### Volume +/-

Clockwise rotate the volume knob to increase the volume. Anticlockwise rotate the volume knob to decrease the volume.

### PTT Key

Press the PTT key to transmit and release to stop transmitting.

### Connect New Devices

In the off state, press the PTT key and turn on the speaker microphone. Long press the PTT key for 5s to enter the pairing mode.

## **Delete Connection Memory**

In the off state, press the PTT key and turn on the speaker microphone. Long press the PTT key for 10s to delete the Bluetooth memory. After restarting, the Bluetooth headset automatically enters the pairing mode.

## **Indicator ON/OFF Instruction**

Turn on: The indicator lights up blue.

Bluetooth Disconnected: The indicator flashes blue quickly

Bluetooth Connected: The indicator flashes blue every 5s.

Bluetooth pairing: The indicator flashes blue and red alternatively.

When transmitting: The indicator is always on red.

Low Battery: The indicator flashes red every 5s.

Turn off: The indicator flashes red 3 times.

Charging: The indicator is always on red.

Fully charged: The indicator is always on green.

## **Caution**

Do not use or store the device where is exposed to extremely hot, such as under window of a car in direct sunlight in a hot day. Otherwise, the battery may be overheated. This can also reduce battery performance and/or shorten service life. Use the device only under the following environmental conditions. Failure to do so can result in reduced performance or a shorten service life. Recharging the battery outside of these temperatures can cause the battery to overheat, explode or catch fire.

## **Operating environment**

When charging the battery:  $0^{\circ}\text{C} \sim 45^{\circ}\text{C}$  When discharging the battery:  $-20^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$

When stored up to 30 days:  $-20^{\circ}\text{C} \sim 45^{\circ}\text{C}$  When stored up to 60 days:  $-20^{\circ}\text{C} \sim 35^{\circ}\text{C}$

Temperature change according to battery specification or factory recommended temperature;

If not use the device for 6 months, please charge and discharge once.

If the battery leaks and electrolyte gets your skin or clothing, immediately rinse the affected area with clean running water. If left as is, skin inflammation can occur.

EU Importer: Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29, 38176 Wendeburg

### **For downloading further resources:**

Brochures, Software/Firmware, Manual etc, Pls contact your direct reseller first OR go to website [retevis.com](http://retevis.com) and check "support" in the each product link to download it.

## Portable Device Product Safety Guidelines



**ATTENTION!**

Before using this device, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and rf energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

### **FCC Requirements:**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (Other devices are applicable)

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **CE Requirements:**

•(Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the device equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

### **•Restriction Information**

This product can be used in EU countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK). For the warning information of the frequency restriction, please refer to the package or manual section.

### **•Disposal**

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.



## IC Requirements:

Licence-exempt device apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils device exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage device électrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## RF Exposure Information

•General population/uncontrolled device, this device is designed for and classified as "General population/uncontrolled Use".

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures. When operating in front of the face, worn on the body, always place the device in a Retevis approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of Non-Retevis approved accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push to Talk (PTT) button. To receive calls (listen), release the PTT button. Transmitting necessary information or less, is important because the device generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.

## Electromagnetic Interference/Compatibility

**NOTE:** Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

## Avoid Choking Hazard



Small Parts. Not for children under 3 years.

## Turn off your device power in the following conditions:



### WARNING

- Turn off your device before removing (installing) a battery or accessory or when charging battery.
  - Turn off your device when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmospheres (flammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
  - Turn off your device while taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
- To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts
- Turn off your device in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities (Pacemakers, Hearing Aids and Other Medical Devices) may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
  - Turn off your device when on board an aircraft. Any use of a device must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

## Protect your hearing:



### WARNING

- Use the lowest volume necessary to do your job.
  - Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
  - Turn down the volume before adding headset or earpiece.
  - Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
  - When using the device without a headset or earpiece, do not place the device's speaker directly against your ear.
  - Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- Note:** Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the device's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.



## Avoid Burns



### WARNING

### Batteries (If appropriate)

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects

- **BATTERY WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**
- Store spare batteries securely.
- If the battery compartment (if applicable) does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Dispose of used batteries immediately and safely.

#### **Long transmission**

- When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

### **Safety Operation**



#### **WARNING**

#### **Forbid**

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.
- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.
- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
- Do not place a portable device in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The device may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

#### **To reduce risk**

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

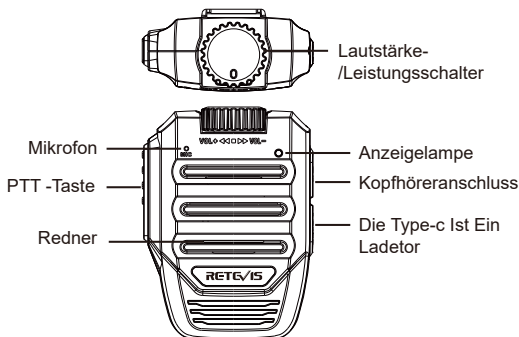
### **Approved Accessories**



#### **WARNING**

- This device meets the RF exposure guidelines when used with the Retevis accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.
- For a list of Retevis-approved accessories for your device model, visit the following website: <http://www.Retevis.com>

## Bluetooth Lautsprecher Mikrofon



## Grundlegende Bedienung und Funktionsbeschreibung

### Einschalten/Ausschalten

Wenn Sie das Potentiometer des Lautstärkereglers im Uhrzeigersinn drehen und ein "Klicken" hören, ist das Gerät eingeschaltet, wenn Sie das Potentiometer des Lautstärkereglers gegen den Uhrzeigersinn drehen und ein "Klicken" hören, ist das Gerät ausgeschaltet.

### Lautstärke auf/ab

Drehen Sie das Potentiometer des Lautstärkereglers im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

### PTT-Taste

Halten Sie die Gegensprechanlage gedrückt, um zu senden, lassen Sie die Gegensprechanlage los, um den Sendevorgang zu beenden.

### Verbinden eines neuen Geräts

Halten Sie die "PTT-Taste" gedrückt, während Sie das Gerät aus- und einschalten. Halten Sie die PTT-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu gelangen.



## **Verbindungsspeicher löschen**

Halten Sie die "PTT-Taste" gedrückt und schalten Sie das Telefon ein, wenn es ausgeschaltet ist. Halten Sie die "PTT-Taste" 10 Sekunden lang gedrückt, um den Bluetooth-Speicher zu löschen, schalten Sie dann das Telefon wieder ein und das Bluetooth-Headset wechselt automatisch in den Kopplungsmodus.

## **Anzeigelampen ein und aus zeigen an**

Einschalten: blaues Licht leuchtet.

Bluetooth nicht verbunden: blaues Licht blinkt schnell.

Bluetooth-Verbindung: blaues Licht blinkt einmal alle 5 Sekunden.

Bluetooth-Kopplung: abwechselndes rotes und blaues Blinken.

Am Telefon: rotes Licht immer an.

Niedriger Batteriestand: rotes Licht blinkt einmal alle 5 Sekunden.

Abschaltung: rotes Licht blinkt 3 Mal.

Aufladen: rotes Licht immer an.

Voll: Grünes Licht immer an.

## **Vorsicht**

Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in extrem heißen Umgebungen, z. B. in direktem Sonnenlicht oder im Auto an einem heißen Tag. Andernfalls überhitzt sich der Akku und kann in Brand geraten (sich entzünden);

Dadurch wird auch die Leistung beeinträchtigt und die Lebensdauer des Akkus verkürzt.

Verwenden Sie das Gerät nur unter den folgenden Bedingungen, da sonst die Leistung des Akkus verringert oder die Lebensdauer des Akkus verkürzt wird.

Die Verwendung des Akkus außerhalb dieses Temperaturbereichs kann zu Überhitzung, Explosion oder Brand führen.

## **Betriebsumgebung**

Batterieladetemperatur: 0°C bis 45°C Batterieentladetemperatur: -20°C bis 60°C

Lagerung für 30 Tage: -20°C bis 45°C Lagerung für 60 Tage: -20°C bis 35°C

Temperaturen gemäß den Spezifikationen der Batterie oder den Empfehlungen des Herstellers;

Wenn die Batterie länger als 6 Monate nicht benutzt wurde, laden und entladen Sie sie in dieser Zeit einmal.

Wenn der Akku ausläuft und der Elektrolyt auf Ihre Haut oder Kleidung gelangt, waschen Sie die betroffene Stelle sofort unter fließendem Wasser ab, da es sonst zu Hautentzündungen kommen kann.

## Leitfaden zur Produktsicherheit für tragbare Geräte



**ACHTUNG!**

Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie dieses Handbuch, das wichtige Bedienungsanleitungen für die sichere Verwendung und das Bewusstsein und die Kontrolle der HF-Energie zur Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

### FCC-Anforderungen:

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (Andere Geräte sind anwendbar)

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen
- (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

### CE Anforderungen:

•(Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53 / EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65 / EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU entspricht; Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.retevis.com](http://www.retevis.com). •Informationen zur Einschränkung Dieses Produkt kann in Ländern und Regionen der EU verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und United Kingdom (UK). Die Warnhinweise zur Frequenzbeschränkung finden Sie in der Verpackung oder im Handbuch.

### •Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Dokumentation oder Ihrer Verpackung weist Sie darauf hin, dass in der Europäischen Union alle elekt-rischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien) am Ende ihrer Lebensdauer zu den vorgesehenen Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.



#### (1) Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzern von Altgeräten haben diese eine vom unsortierten Siedlungsabfall

getrennten Erfassung zu zuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

#### (2) Batterien und Akkus

Besitzern von Altgeräten haben Alt-Batterien und Alt-Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zweck der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

a) Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

b) Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.

#### (3) Möglichkeit der Rückgabe von Altgeräten

Besitzern von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei denen von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgegeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

#### (4) Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für

Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

#### (5) Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE83916430

### **IC Anforderungen:**

Lizenzfreies Funkgerät

Dieses Gerät enthält lizenzpflichtige Sender / Empfänger, die den lizenzpflichtigen RSS-Kanälen für Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung in Kanada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.

(2) Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Dieses Gerät stimmt mit Industry Canada RSS für nicht lizenzierte Funkgeräte überein. Der Betrieb ist unter folgenden beiden Bedingungen zulässig:

(1) Das Gerät darf keine Interferenzen verursachen.

(2) Der Benutzer des Geräts muss alle Funkstörungen akzeptieren, die erlitten wurden, auch wenn die Interferenz wahrscheinlich den Betrieb beeinträchtigt.

### Informationen zur RF-Exposition

• Allgemeine Bevölkerung/unkontrolliertes Gerät, dieses Gerät ist für die "Allgemeine Bevölkerung/unkontrollierte Verwendung" bestimmt und als solche klassifiziert.

Um Ihre Exposition zu kontrollieren und die Einhaltung der Grenzwerte für die Exposition am Arbeitsplatz bzw. in einer kontrollierten Umgebung zu gewährleisten, halten Sie sich stets an die folgenden Verfahren. Wenn das Gerät vor dem Gesicht und am Körper getragen wird, muss es immer in einem von Retevis für dieses Produkt zugelassenen Clip, Halter, Holster, Etui oder Tragegurt getragen werden. Die Verwendung von zugelassenem, am Körper getragenen Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Retevis zugelassenem Zubehör zu Expositionspegeln führen kann, die die IEEE/IC-NIRP-Grenzwerte für HF-Exposition überschreiten.

Übertragen Sie nicht mehr als den Nennbetriebsfaktor von 50 % der Zeit. Zum Senden (Sprechen) drücken Sie die PTT-Taste (Push to Talk). Um Anrufe zu empfangen (hören), lassen Sie die PTT-Taste los. Es ist wichtig, die notwendigen Informationen oder weniger zu übertragen, da das Gerät nur dann eine messbare HF-Belastung erzeugt, wenn es im Hinblick auf die Einhaltung von Normen sendet.

### Elektromagnetische Interferenz / Kompatibilität

HINWEIS: Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Interferenzen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder auf andere Weise für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.

### Erstickungsgefahr vermeide



Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

### Schalten Sie Ihr Gerät unter folgenden Bedingungen aus:



**WARNUNG**

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie einen Akku oder Zubehör ausbauen (installieren) oder wenn Sie den Akku laden.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Strahlkappen, in einem explosionsgefährdeten Bereich (brennbare

Gase, Staubpartikel, Metallpulver, Kornpulver usw.).

- Schalten Sie Ihr Radio aus, während Sie Kraftstoff einfüllen oder an Tankstellen abstellen. Um elektromagnetische Interferenzen und / oder Kompatibilitätskonflikte zu vermeiden.
- Schalten Sie Ihr Radio in allen Einrichtungen aus, in denen Sie durch entsprechende Hinweise dazu aufgefordert werden. In Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen (Herzschrittmacher, Hörgeräte und andere medizinische Geräte) können Geräte verwendet werden, die empfindlich auf externe RF Energie reagieren.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Die Verwendung eines Funkgeräts muss gemäß den geltenden Bestimmungen gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

#### Schützen Sie Ihr Gehör:



#### WARNUNG

- Verwenden Sie das niedrigste Volumen, das für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Hörer hinzufügen.
- Beschränken Sie die Verwendung von Headsets oder Ohrhörern auf hohe Lautstärke.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, stellen Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihrem Ohr auf
- Vorsicht beim Umgang mit dem Kopfhörer. Möglicherweise kann ein zu hoher Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Gehörschäden führen

Hinweis: Wenn Sie längere Zeit lauten Geräuschen einer beliebigen Quelle ausgesetzt sind, kann dies Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, um Ihr Gehör zu beeinträchtigen. Gehörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können sich kumulativ auswirken.

Verbrennungen vermeiden:



**WARNUNG**

#### **Batterien (falls zutreffend)**

- Wenn das leitfähige Material, z. B. Schmuck, Schlüssel oder Ketten, die freiliegenden Klemmen der Batterien berühren, kann ein elektrischer Stromkreis geschlossen werden (Kurzschluss an der Batterie) und heiß werden, was Körperverletzungen wie Verbrennung verursacht. Gehen Sie beim Umgang mit Akkus vorsichtig vor, insbesondere wenn Sie sie in einer Tasche, Handtasche oder einem anderen Behälter mit Metallgegenständen ablegen.

#### **Lange Übertragung**

- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Chassis heiß.

### **Sicherheitsbetrieb**



**WARNUNG**

#### **Verboten**

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen und nur in trockenen Umgebungen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie kein tragbares Radio in der Nähe eines Airbags oder im Bereich der Airbagauslösung auf. Das Gerät kann mit großer Kraft angetrieben werden und die Insassen des Fahrzeugs ernsthaft verletzen, wenn der Airbag aufgeblasen wird.

#### **Um das Risiko zu reduzieren**

- Ziehen Sie am Stecker statt am Kabel, wenn Sie das Ladegerät trennen.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.
- Wenden Sie sich an Retevis, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
- Der Adapter muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

### **Zugelassenes Zubehör**



**WARNUNG**

- Dieses Gerät erfüllt die Richtlinien für RF-Exposition, wenn es mit dem für das Produkt gelieferten oder dafür vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör kann nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien gewährleisten und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.
- Eine Liste der von Retevis zugelassenen Zubehörteile für Ihr Funkmodell finden Sie auf der folgenden Website:  
<http://www.Retevis.com>

#### (1) Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

#### (2) Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur

Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

a) Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

b) Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.

#### (3) Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

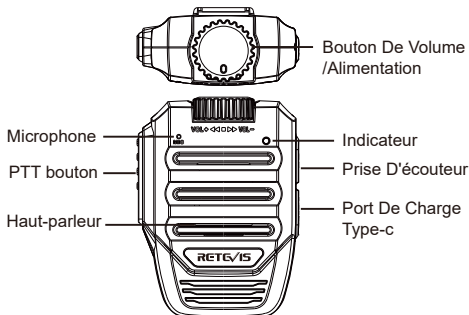
#### (4) Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

#### (5) Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 83916430

## Microphone Haut - parleur Bluetooth



### Opérations basique et instructions de fonctionnement

#### Allumer/éteindre

Tournez le bouton d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre et le microphone de l'enceinte est activé lorsqu'un clic se fait entendre.

Tournez le bouton d'alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le microphone de l'enceinte est désactivé lorsqu'un déclic se fait entendre.

#### Volume +/-

Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.

Tournez le bouton de volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.

#### PTT bouton

Appuyez sur la touche PTT pour émettre et relâchez-la pour arrêter l'émission.

Connecter de nouveaux appareils Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche PTT et activez le microphone du haut-parleur.

Appuyez longuement sur la touche PTT pendant 5 secondes pour entrer dans le mode d'appairage.

#### Supprimer la mémoire de connexion

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche PTT et activez le microphone du haut-parleur.

Appuyez longuement sur la touche PTT pendant 10 secondes pour effacer la mémoire Bluetooth.

Après le redémarrage, l'oreillette Bluetooth entre automatiquement en mode d'appairage.



## **Mode Bluetooth du talkie walkie**

1.Appuyez sur le bouton PF1 et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes et entendre une " di " , la fonction Bluetooth est activé, la lumière blanche clignote, puis appuyez sur le bouton pendant 2 secondes et entendez deux " di di " , la fonction Bluetooth est désactivée, la lumière blanche s'éteint.

2.État de l'indicateur du talkie walkie : lors de la connexion, le voyant blanc clignote une fois toutes les 5 secondes, lors de la déconnexion, le voyant blanc clignote deux fois toutes les 5 secondes.

## **Indicateur ON/OFF Instruction**

Allumer : L'indicateur s'allume en bleu.

Bluetooth déconnecté : L'indicateur clignote rapidement en bleu

Bluetooth connecté : L'indicateur clignote en bleu toutes les 5 secondes.

Appairage Bluetooth : Le voyant clignote alternativement en bleu et en rouge.

Lors de la transmission : L'indicateur est toujours rouge.

Batterie faible : Le voyant clignote en rouge toutes les 5 secondes.

Mise hors tension : L'indicateur clignote 3 fois en rouge.

Chargement : L'indicateur est toujours rouge.

Chargement complet : L'indicateur est toujours vert.

## **Attention**

N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil dans un environnement extrêmement chaud, par exemple en plein soleil ou dans une voiture par une journée chaude.

Dans le cas contraire, la batterie surchauffe et risque de s'enflammer ;

Les performances et la durée de vie de la batterie s'en trouveront également affectées.

N'utilisez l'appareil que dans les conditions suivantes, sinon les performances de la batterie seront réduites ou sa durée de vie sera écourtée.

L'utilisation de la batterie en dehors de cette plage de température peut entraîner une surchauffe, une explosion ou un incendie.

## **Environnement de fonctionnement.**

Température de charge de la batterie : 0°C à 45°C Température de décharge de la batterie : -20°C à 60°C

Stockage pendant 30 jours : -20°C à 45°C Stockage pendant 60 jours : -20°C à 35°C

La température correspond aux spécifications de la batterie ou à la température recommandée par l'usine ;

Si la batterie n'est pas utilisée pendant plus de 6 mois, veuillez la charger et la décharger de temps en temps.

Si la batterie fuit et que l'électrolyte entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez immédiatement la zone affectée à l'eau courante, sous peine de provoquer une inflammation de la peau.

# Guide de sécurité des produits pour appareils portables



**ATTENTION!**

Avant d'utiliser ce dispositif, lisez ce guide qui contient des instructions importantes pour une utilisation en toute sécurité, une prise de conscience de l'énergie RF et un contrôle de la conformité aux normes et réglementations en vigueur.

## Exigences FCC:

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (d'autres dispositifs sont applicables)

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

## Exigences CE:

• (Déclaration de conformité UE simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / EU et de la directive ROHS 2011/65 / EU. et la directive DEEE 2012/19 / UE; Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

### • Informations de restriction

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions de l'UE, y compris: Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovénie (SI), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis. Royaume-Uni.

Pour plus d'informations sur la restriction de fréquence, veuillez vous reporter à la section relative à l'emballage ou au manuel.

### • Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, votre littérature ou votre emballage vous rappelle que, dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être conduits vers les lieux de collecte désignés à la fin de leur parcours. vie professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ménagers non triés. Éliminez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.



## Exigences du IC:

Appareil dispositif exempté de licence

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes à la (aux) source (s) RSS de Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.  
(2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.  
Le présent appareil est conforme au CNR d'Industrie Canada radio exemptée de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:  
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;  
(2) L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout le brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'être compromis.

### Informations sur l'exposition RF

• Population générale/appareil non contrôlé, cet appareil est conçu pour et classé comme "population générale/utilisation non contrôlée".  
Pour contrôler votre exposition et garantir la conformité avec les limites d'exposition en milieu professionnel/environnement contrôlé, respectez toujours les procédures suivantes. Lorsque l'appareil est utilisé devant le visage, porté sur le corps, placez-le toujours dans un clip, un support, un étui ou un harnais de corps approuvé par Retevis pour ce produit. Il est important d'utiliser des accessoires approuvés pour le port sur le corps car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition qui dépassent les limites IEEE/CNIRP exposition aux appareils fréquences.  
N'émettez pas plus que le facteur de service nominal de 50 % du temps. Pour émettre (parler), appuyez sur le bouton PTT (Push to Talk). Pour recevoir des appels (écouter), relâchez le bouton PTT. Il est important d'émettre les informations nécessaires ou moins, car l'appareil génère une exposition mesurable à l'énergie RF uniquement lorsqu'il émet en termes de mesure de conformité aux normes.

### Interférence électromagnétique / compatibilité

REMARQUE: Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment blindés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique.

### Éviter le risque d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

### Éteignez votre dispositif dans les conditions suivantes:



**WARNING**

- Éteignez votre dispositif avant de retirer (installer) une batterie ou un accessoire ou de charger une batterie.
- Éteignez votre dispositif lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement dangereux: près de capuchons de sablage électriques, dans une zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière,

poudres métalliques, poudres de grain, etc.).

- Éteignez votre dispositif lorsque vous consommez de l'essence ou stationnez dans des stations-service.

Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité

- Éteignez votre dispositif dans tout établissement où des avis vous y incitent. Dans les hôpitaux ou les établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.
- Éteignez votre dispositif lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'un dispositif doit être conforme à la réglementation en vigueur, conformément aux instructions de l'équipage.

## Protégez votre audition:



**WARNING**

- Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la dispositif sans casque ni oreillette, placez pas le haut-parleur de la dispositif directement contre votre oreille.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car une pression.

sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.

**Remarque:** l'exposition aux bruits forts de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.



## Éviter les brûlure



**WARNING**

### Piles (si approprié)

- Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre récipient contenant des objets métalliques.

• **AVERTISSEMENT BATTERIE : GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**

- Stockez les batteries de rechange en toute sécurité

- Si le compartiment à piles (le cas échéant) ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants
- Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin
- Jetez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité

### **Longue transmission**

- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

## **Opération de sécurité**



**WARNING**

### **Interdire**

- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits secs.
- Ne démontez pas le chargeur, vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne placez pas de dispositif portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. La dispositif peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lors du déploiement de l'airbag.

### **Réduire les risques**

- Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage.
- Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.
- L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

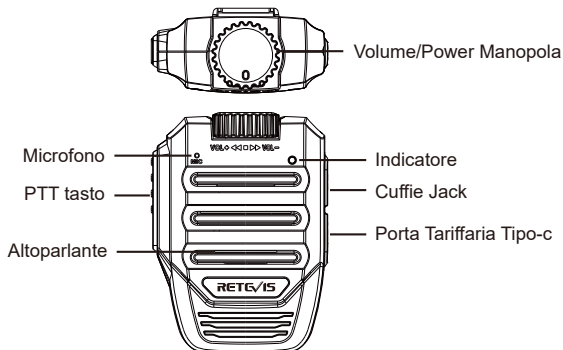
## **Zugelassenes Zubehör**



**WARNING**

- Cette dispositif est conforme aux directives sur l'exposition aux dispositif fréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retevis fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les consignes d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de dispositif, visitez le site Web suivant:  
<http://www.Retevis.com>

## Microfono Altoparlante Bluetooth



### Operazioni di base e istruzioni sulle funzioni

#### Accendi / spegni

Ruotare in senso orario la manopola di accensione e il microfono dell'altoparlante si accende quando si sente un clic.

Ruotare in senso antiorario la manopola di accensione e il microfono dell'altoparlante si spegne quando si sente un clic.

#### Volume +/-

Ruotare in senso orario la manopola del volume per aumentare il volume.

Ruotare in senso antiorario la manopola del volume per diminuire il volume.

#### PTT Tasto

Premere il tasto PTT per trasmettere e rilasciare per interrompere la trasmissione.

#### Connetti nuovi dispositivi

Nello stato spento, premere il tasto PTT e accendere il microfono dell'altoparlante. Premere a lungo il tasto PTT per 5 secondi per accedere alla modalità di associazione.

#### Elimina la memoria di connessione

Nello stato spento, premere il tasto PTT e accendere il microfono dell'altoparlante.

te. Premere a lungo il tasto PTT per 10 secondi per eliminare la memoria Bluetooth. Dopo il riavvio, l'auricolare Bluetooth entra automaticamente nella modalità di associazione.

### **Istruzione ON/OFF dell'indicatore**

Accensione: l'indicatore si illumina in blu.

Bluetooth disconnesso: l'indicatore lampeggia rapidamente in blu

Bluetooth connesso: l'indicatore lampeggia in blu ogni 5 secondi.

Accoppiamento Bluetooth: l'indicatore lampeggia alternativamente in blu e rosso.

Durante la trasmissione: l'indicatore è sempre rosso.

Batteria scarica: l'indicatore lampeggia in rosso ogni 5 secondi.

Spegnimento: l'indicatore lampeggia in rosso 3 volte.

In carica: l'indicatore è sempre rosso.

Completamente carica: l'indicatore è sempre verde.

### **Attenzione!**

Non utilizzare o conservare l'apparecchio in un ambiente estremamente caldo, ad esempio alla luce diretta del sole o in un'automobile in una giornata calda. In caso contrario, la batteria si surriscalda e può prendere fuoco (incendiarsi); Ciò compromette le prestazioni e riduce la durata della batteria.

Utilizzare il dispositivo solo nelle condizioni indicate di seguito, altrimenti le prestazioni della batteria si ridurranno o la durata della stessa si ridurrà.

L'uso della batteria al di fuori di questo intervallo di temperatura può causare surriscaldamento, esplosione o incendio.

### **Ambiente operativo.**

Temperatura di carica della batteria: da 0°C a 45°C  
Temperatura di scaricamento della batteria: da -20°C a 60°C

Stoccaggio per 30 giorni: da -20°C a 45°C  
Stoccaggio per 60 giorni: da -20°C a 35°C

Temperatura in base alle specifiche della batteria o alla temperatura consigliata dalla fabbrica;

Se la batteria non viene utilizzata per più di 6 mesi, si prega di caricarla e scaricarla una volta per volta.

Se la batteria perde e l'elettrolito finisce sulla pelle o sugli indumenti, lavare immediatamente l'area interessata con acqua corrente, altrimenti la pelle potrebbe infiammarsi.

# GUIDA PER LA SICUREZZA DEI PRODOTTI PER DISPOSITIVI PORTABILI



**ATTENZIONE!**

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

## FCC Requisiti:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le dispositivi autorizzate sono applicabili);

- (1) Questo dispositivo non causa interferenze dannose e
- (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

## CE Requisiti:

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53 / UE e della direttiva ROHS 2011/65 / UE e la direttiva WEEE 2012/19 / UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

• Informazioni sulla restrizione

Questo prodotto può essere utilizzato in paesi e regioni dell'UE, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (UK). Per le informazioni di avviso sulla limitazione della frequenza, fare riferimento alla confezione o alla sezione del manuale.

• Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei luoghi di raccolta designati alla fine del loro vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi della Sua zona.





## IC Requisiti:

Apparecchio dispositivo Licenza-libero

Questo dispositivo contiene / trasmettitore / ricevente di licenza-libero che soddisfano l'Innovazione, la Scienza e lo Sviluppo Economico RSS (s) esente da licenza del Canada. L'operazione è soggetta alle seguenti due condizioni:

- (1) Questo dispositivo non causa interferenze.
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

## RF Informazione Esposizione

Popolazione generale/dispositivo non controllato, questo dispositivo è progettato e classificato come "Popolazione generale/Uso non controllato".

Per controllare l'esposizione e garantire il rispetto dei limiti di esposizione nell'ambiente lavorativo/controllato, attenersi sempre alle seguenti procedure.

Quando si opera in fronte alla faccia, indossato sul corpo, collocare sempre il dispositivo in una clip, un supporto, una fondina, una custodia o un'imbracatura per il corpo approvati da Retevis per questo prodotto. L'uso di accessori indossabili approvati è importante perché l'uso di accessori non approvati da Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione RF IEEE/ICNIRP.

Trasmettere non più del fattore dovere nominale del 50% del tempo. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT). Per ricevere chiamate (ascoltare), rilasciare il pulsante PTT. La trasmissione delle informazioni necessarie o meno è importante perché il dispositivo genera un'esposizione misurabile all'energia RF solo durante la trasmissione in termini di misurazione per la conformità agli standard.

## Interferenza elettromagnetica / Compatibilità

**NOTA:** quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se inadeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

## Evitare il rischio di soffocamento



Piccole parti. Non per bambini sotto i 3 anni.

## Spegni la dispositivo nelle seguenti condizioni:



**WARNING**

- Spegner la dispositivo prima di rimuovere (installare) una batteria o un accessorio o quando si carica la batteria.
- Spegner la dispositivo quando ci si trova in un ambiente potenzialmente pericoloso: vicino a cappucci esplosivi elettrici, in un'area esplosiva, in atmosfere esplosive (gas infiammabili, particelle

di polvere, polveri metalliche, polvere di grano, ecc.).

- Spegnerla la dispositivo mentre si fa rifornimento o mentre si parcheggia nelle stazioni di servizio di benzina. Per evitare interferenze elettromagnetiche e/o conflitti di compatibilità
- Spegnerla la dispositivo in qualsiasi struttura in cui gli avvisi affissi indichino di farlo, gli ospedali o le strutture sanitarie (pacemaker, apparecchi acustici e altri dispositivi medici) potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.
- Spegni la dispositivo quando sei a bordo di un aereo. Qualsiasi uso di una dispositivo deve essere conforme alle normative applicabili in base alle istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

## Protegge il Suo udito:



**WARNING**

- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
- Abbassare il volume prima di aggiungere l'auricolare o la cuffia.
- Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano auricolari o cuffie a volume elevato.
- Quando si utilizza la dispositivo senza auricolare o cuffia, non posizionare l'altoparlante della dispositivo direttamente contro l'orecchio
- Usare prudentemente con l'auricolare, è possibile che la pressione eccessiva del suono proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito.

**Nota:** l'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più forte è il volume della dispositivo, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. Il danno uditivo da rumore forte a volte non rilevabile e può avere un effetto cumulativo.



## Evitare le ustioni



**WARNING**

### Batterie (se appropriato)

- Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo per causare lesioni personali come ustioni. Esercitare la massima attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si ripone in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici
- **ATTENZIONE BATTERIA: TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI**

- Conservare le batterie di riserva in modo sicuro
- Se il vano batteria (se applicabile) non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini
- Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico
- Smaltire le batterie usate immediatamente e in modo sicuro

#### **Trasmissione lunga**

- Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

### **Operazione di sicurezza**



**WARNING**

#### **Vietare**

- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.
- Non smontare il caricabatterie per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in alcun modo.
- Non posizionare una dispositivo portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di espansione dell'air bag. La dispositivo può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

#### **Per ridurre il rischio**

- Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.
- Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile

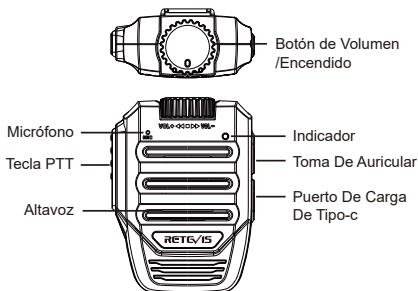
### **Accessori approvati**



**WARNING**

- Questa dispositivo soddisfa le linee guida sull'esposizione RF quando viene utilizzata con gli accessori Retevis in dotazione o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle linee guida sull'esposizione alle dispositivo frequenze e potrebbe violare le normative.
- Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il proprio modello di dispositivo, visitare il seguente sito Web:  
<http://www.Retevis.com>

## Micrófono de altavoz Bluetooth



## Operaciones básicas e instrucciones de funcionamiento

### Encender/Apagar

Gire el botón de encendido en el sentido de las agujas del reloj y el micrófono con altavoz se encenderá cuando se oiga un clic.

Gire el botón de encendido en sentido contrario a las agujas del reloj y el micrófono con altavoz se apagará cuando se oiga un clic.

### Volumen +/-

Gire el botón de volumen en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen. Gire el botón de volumen en sentido contrario a las agujas del reloj para bajar el volumen.

### Tecla PTT

Pulse la tecla PTT para transmitir y suéltela para dejar de transmitir.

### Conectar Nuevos Dispositivos

En estado apagado, pulse la tecla PTT y encienda el micrófono con altavoz. Mantenga pulsada la tecla PTT durante 5 segundos para entrar en el modo de emparejamiento.

### Eliminar Memoria de Conexión

En estado apagado, pulse la tecla PTT y encienda el micrófono con altavoz. Mantenga pulsada la tecla PTT durante 10s para borrar la memoria Bluetooth. Después de reiniciar, el auricular Bluetooth entra automáticamente en el modo de emparejamiento.

## **Modo de walkie talkie Bluetooth**

1. Pulse prolongadamente la tecla PF1 durante 2 segundos, oír una "di" para abrir la función Bluetooth, mientras la luz blanca parpadea, y luego pulse prolongadamente durante 2 segundos para oír una "gota" para cerrar la función Bluetooth, mientras la luz blanca se apaga.

2. Estado del indicador de walkie talkie: la luz blanca en estado conectado parpadea una vez cada 5 segundos, la luz blanca en estado desconectado parpadea dos veces cada 5 segundos.

## **Indicador ENCENDIDO/ APAGADO Instrucción**

Encender: El indicador se ilumina en azul.

Bluetooth desconectado: El indicador parpadea rápidamente en azul

Bluetooth conectado: El indicador parpadea en azul cada 5s.

Emparejamiento Bluetooth: El indicador parpadea en azul y rojo alternativamente.

Al transmitir: El indicador está siempre en rojo.

Batería baja: El indicador parpadea en rojo cada 5s.

Apagar: El indicador parpadea en rojo 3 veces.

Cargando: El indicador está siempre encendido en rojo.

Carga completa: El indicador está siempre en verde.

## **Atención**

No utilice ni guarde el aparato en un entorno extremadamente caluroso, por ejemplo, a la luz directa del sol o dentro de un coche en un día caluroso. De lo contrario, la batería se sobrecalentará y podría incendiarse;

Esto también afectará al rendimiento y acortará la vida útil de la batería.

Utilice el aparato sólo en las siguientes condiciones, de lo contrario se reducirá el rendimiento de la batería o se acortará su vida útil.

El uso de la batería fuera de este rango de temperatura puede causar sobrecalentamiento, explosión o incendio.

## **Entorno de funcionamiento.**

Temperatura de carga de la batería: 0°C a 45°C Temperatura de descarga de la batería: -20°C a 60°C

Almacenamiento durante 30 días: -20°C a 45°C Almacenamiento durante 60 días: -20°C a 35°C

Temperatura según la especificación de la batería o la temperatura recomendada de fábrica;

Si la batería no se utiliza durante más de 6 meses, cárguela y descárguela de vez en cuando.

Si la batería tiene fugas y el electrolito entra en contacto con la piel o la ropa, lave la zona afectada inmediatamente con agua corriente; de lo contrario, podría producirse una inflamación de la piel.

## Guía de Seguridad de productos para dispositivos portátiles



**ATENCIÓN!**

Antes de usar este **dispositivo**, lea esta guía que contiene instrucciones de operación importantes para un uso seguro y control de conciencia de energía de RF para cumplir con las normas y regulaciones aplicables.

### Requisitos de la FCC:

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (Otros dispositivos son aplicables)

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

### Requisitos CE:

• (Declaración de conformidad simple de la UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo dedispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53 / UE y la Directiva ROHS 2011/65 / UE y la Directiva WEEE 2012/19 / EU; El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

#### • Información de restricción

Este producto se puede utilizar en países y regiones de la UE, incluidos: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumania (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Estados Unidos. Reino (Reino Unido).

Para obtener información de advertencia sobre la restricción de frecuencia, consulte el paquete o el manual.

#### • Disposición

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a los lugares de recolección designados al final de su vida laboral. No deseche estos productos como residuos municipales sin clasificar. Deséchelas de acuerdo con las leyes de su área.



### Requisitos de IC:

Aparatos de dispositivo exentos de licencia

Este dispositivo contiene transmisor (es) / receptor (es) exento (s) de licencia

que cumplen con los RSS (s) exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias.
  - (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.
- El presente documento está de acuerdo con las normas de CNR de la Industria de Canadá. Las aplicaciones de los aparatos de dispositivo están exentas de licencia. La explotación está autorizada por las condiciones siguientes:
- (1) El aparato no producirá interferencia;
  - (2) El autor de la aplicación es el que acepta el dispositivo radioeléctrico y el medio ambiente, el movimiento y la brecha son susceptibles de ser comprometidos.

### **Información de exposición a RF**

Población general/aparato no controlado, este aparato está diseñado para y clasificado como "Población general/aparato no controlado".

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición ocupacional/entorno controlado, siga siempre los siguientes procedimientos. Cuando se utilice delante de la cara, llevado en el cuerpo, coloque siempre el dispositivo en un clip, soporte, funda, estuche o arnés corporal aprobado por Retevis para este producto. Es importante utilizar accesorios corporales aprobados, ya que el uso de accesorios no aprobados por Retevis puede dar lugar a niveles de exposición que superen los límites de exposición a IEEE/ICNIRP RF.

No transmita más del factor de trabajo nominal del 50% del tiempo. Para transmitir (hablar), pulse el botón pulsar para hablar (PTT). Para recibir llamadas (escuchar), suelte el botón PTT. Transmitir la información necesaria o menos, es importante porque el dispositivo genera una exposición medible a la energía RF sólo cuando transmite en términos de medición para el cumplimiento de las normas.

### **Interferencia Electromagnética / Compatibilidad**

NOTA: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si están blindados, diseñados o configurados de otra manera para la compatibilidad electromagnética.

### **Evitar el peligro de asfixia**



Pequeñas partes. No para niños menores de 3 años.

### **Apague su dispositivo en las siguientes condiciones:**

- Apague su dispositivo antes de retirar (instalar) una batería o accesorio o cuando esté cargando la batería.
- Apague su dispositivo cuando se encuentre en entornos



#### ADVERTENCIA

potencialmente peligrosos: cerca de tapas de voladuras eléctricas, en un área de explosión, en atmósferas explosivas (gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).

- Apague su dispositivo mientras toma combustible o cuando está estacionado en estaciones de servicio de gasolina. Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad.
- Apague su dispositivo en cualquier instalación donde los avisos publicados le indiquen que lo haga, los hospitales o instalaciones de atención médica (marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos) pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.
- Apague su dispositivo cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de la dispositivo debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.

#### Protege tu audición:



#### ADVERTENCIA

- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
  - Suba el volumen solo si se encuentra en entornos ruidosos.
  - Baje el volumen antes de agregar los auriculares o el auricular.
  - Limite la cantidad de tiempo que usa los auriculares o auriculares a un volumen alto.
  - Cuando utilice la dispositivo sin auriculares o auricular, no coloque el altavoz de la dispositivo directamente contra su oído.
  - Tenga cuidado con el auricular, tal vez la presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición
- Nota: la exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la dispositivo, menos tiempo se requiere para que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruidos fuertes a veces no es detectable al principio y puede tener un.



#### Evitar quemaduras



#### ADVERTENCIA

##### Baterías (si es apropiado)

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la batería) y calentarse para provocar lesiones corporales, como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente al colocarla dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos
- **ADVERTENCIA SOBRE LA BATERÍA: MANTENER FUERA**



## DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

- Guarde las baterías de repuesto de forma segura
  - Si el compartimiento de la batería (si corresponde) no cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños
  - Si cree que las pilas pueden haberse tragado o colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato
  - Deseche las baterías usadas de inmediato y de manera segura
- Transmisión por largo tiempo
- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

## Operación de seguridad



**ADVERTENCIA**

### Prohibir

- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, use solo en lugares / condiciones secos.
- No desmonte el cargador, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No opere el cargador si está roto o dañado de alguna manera.
- No coloque una dispositivo portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La dispositivo puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.

### Para reducir el riesgo

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente de AC antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Póngase en contacto con Retevis para obtener ayuda con las reparaciones y el servicio.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

## Accesorios aprobados



**ADVERTENCIA**

Esta dispositivo cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Retevis suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede infringir las regulaciones.

- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Retevis para su modelo de dispositivo, visite el siguiente sitio web: <http://www.Retevis.com>

## Guarantee

Model Number: \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Purchasing Date: \_\_\_\_\_

Dealer: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

User's Name: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Post Code: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

### Remarks:

- 1.This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
- 2.Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase.
- 3.The user can get warranty and after-sales service as below:
  - Contact the seller where you buy.
  - Products Repaired by Our Local Repair Center
- 4.For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

### Exclusions from Warranty Coverage:

- 1.To any product damaged by accident.
- 2.In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
- 3.If the serial number has been altered, defaced, or removed.



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

CE FCC RoHS



**Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.**

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli

6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web: [www.retevis.com](http://www.retevis.com)

E-mail: [kam@retevis.com](mailto:kam@retevis.com)

Facebook: [facebook.com/retevis](https://facebook.com/retevis)



MADE IN CHINA

# 说明书要求

尺寸：90\*120mm

印刷：黑白印刷

装订：胶黏钉

纸张材质：双胶纸

本页无需印刷